

581347-2026 - Nadmetanje

Njemačka – Usluge upravljanja web-portalom na računalu domaćinu – RV Hosting & Domainverwaltung

OJ S 162/2026 24/08/2026

Obavijest o nadmetanju ili koncesiji – standardni režim

Usluge

1. Kupac

1.1. Kupac

Službeno ime: Berlin Partner für Wirtschaft und Technologie GmbH

E-pošta: Vergabestelle@berlin-partner.de

Pravni oblik kupca: Skupina javnih tijela

Djelatnost javnog naručitelja: Ekonomski poslovi

2. Postupak

2.1. Postupak

Naslov: RV Hosting & Domainverwaltung

Opis: Gegenstand der Vergabe sind das Hosting, die Administration und die Datensicherung der Webpräsenzen der Berlin Partner für Wirtschaft und Technologie GmbH. Berlin Partner beabsichtigt hierfür, ab 1. Januar 2027 einen Rahmenvertrag abzuschließen.

Identifikacijska oznaka postupka: 986bbb07-d3e5-4588-95bc-ce897a647596

Interna identifikacijska oznaka: 260069

Vrsta postupka: Otvoren

Postupak je ubrzan: ne

Glavna obilježja postupka: Der Auftragnehmer hat keinen Anspruch auf Erteilung bestimmter Aufträge oder einer bestimmten Anzahl von Aufträgen. Es besteht keine Abnahmeverpflichtung seitens der Auftraggeberin.

2.1.1. Svrha

Priroda ugovora: Usluge

Glavna klasifikacija (cpv): 72415000 Usluge upravljanja web-portalom na računalu domaćinu

2.1.2. Mjesto izvršenja

Poštanska adresa: Fasanenstr. 85

Grad: Berlin

Poštanski broj: 10623

Zemlja – podregija (NUTS): Berlin (DE300)

Zemlja: Njemačka

2.1.3. Vrijednost

Procijenjena vrijednost bez PDV-a: 600 000,00 EUR

Maksimalna vrijednost okvirnog sporazuma: 600 000,00 EUR

2.1.4. Opće informacije

Dodatne informacije: #Bekanntmachungs-ID: CXP4Y6WM7JJ# Umsetzung

Nachhaltigkeitsberichterstattung: Im Falle der Zuschlagserteilung verpflichtet sich der erfolgreiche Bieter, Daten für die Nachhaltigkeitsberichterstattung der Auftraggeberin zur

Verfügung zu stellen. Die Informationen über die erforderlichen Daten werden mit Vertragsabschluss bereitgestellt. Sollte der erfolgreiche Bieter die erforderlichen Daten nicht vollständig vorliegen haben, wird er in enger Zusammenarbeit mit Berlin Partner die notwendigen Daten erarbeiten und zur Verfügung stellen. ***** Bindefrist: Die Bindefrist endet am 30.11.2026 um 23:59 Uhr. Die Angabe von 130 Kalendertagen erfolgt ausschließlich aus technischen Gründen im Vergabeportal und ist nicht maßgeblich.

Pravna osnova:

Direktiva 2014/24/EU

vgv -

2.1.6. Razlozi za isključenje

Izvori razloga za isključenje: Dokumentacija o nabavi

5. Grupa

5.1. Grupa: LOT-0001

Naslov: RV Hosting & Domainverwaltung

Opis: Gegenstand der Beschaffung sind das Hosting, die Administration und der Betrieb der Webpräsenzen der Auftraggeberin einschließlich der zugehörigen Datenbanken, Domains und technischen Infrastruktur. Die Leistung umfasst insbesondere die Bereitstellung und den Betrieb der erforderlichen Server- und Datenbanksysteme, die Domain- und DNS-Verwaltung, Datensicherung und Monitoring sowie technische Support- und Administrationsleistungen. Bestandteil des Auftrags ist zudem die Migration der bestehenden Webpräsenzen und Domains auf die Infrastruktur des Auftragnehmers. Aufgrund der Vielzahl und technischen Heterogenität der Webpräsenzen sind insbesondere unterschiedliche Betriebssysteme, Datenbanksysteme, Schnittstellen und individuelle technische Anforderungen zu berücksichtigen. Der Auftragnehmer hat einen sicheren, leistungsfähigen und hochverfügbaren Betrieb einschließlich geeigneter Backup-, Sicherheits- und Wiederherstellungsmaßnahmen sicherzustellen. Die Vertragslaufzeit beträgt sechs Jahre. Die längere Laufzeit trägt insbesondere dem mit der Migration und Einrichtung der Systemlandschaft verbundenen Aufwand sowie dem Interesse an einem wirtschaftlichen und kontinuierlichen Betrieb der Webpräsenzen Rechnung.

Interna identifikacijska oznaka: 260069

5.1.1. Svrha

Priroda ugovora: Usluge

Glavna klasifikacija (cpv): 72415000 Usluge upravljanja web-portalom na računalu domaćinu

5.1.2. Mjesto izvršenja

Poštanska adresa: Fasanenstr. 85

Grad: Berlin

Poštanski broj: 10623

Zemlja – podregija (NUTS): Berlin (DE300)

Zemlja: Njemačka

5.1.3. Očekivano trajanje

Trajanje: 12 Mjeseci

5.1.4. Obnova

Maksimalan broj obnavljanja: 5

Druge informacije o obnovi: Es wird beabsichtigt, einen Vertrag für nachfolgenden Zeitraum abzuschließen: Vertragsbeginn: 01.01.2027 Vertragsende: 31.07.2027 Die Vertragslaufzeit

beginnt am 01.01.2027 und beläuft sich auf einen festen Zeitraum von 12 Monaten. Der Vertrag verlängert sich automatisch jeweils um weitere 12 Monate, wenn nicht 3 Monate vor Ablauf des Vertrages schriftlich gekündigt wird. Der Vertrag endet jedoch spätestens: A) zum 31.12.2032 oder B) nach Erreichen der budgetären maximalen Obergrenze i.H.v. 600.000,00 Euro (netto) insgesamt. Wichtiger Hinweis: Die angegebenen Fristen verlängern sich bei verfahrensbedingten Verzögerungen entsprechend.

5.1.6. Opće informacije

Rezervirano sudjelovanje:

Sudjelovanje nije rezervirano.

Moraju se navesti imena i stručne kvalifikacije osoblja angažiranog za izvršenje ugovora:

Obvezno za ponudu

Projekt javne nabave ne financira se sredstvima EU-a

Javna nabava obuhvaćena je Sporazumom o javnoj nabavi (GPA): da

Ova javna nabava prikladna je i za mala i srednja poduzeća (MSP-ovi): ne

5.1.7. Strateška nabava

Cilj strateške nabave: Nema strateške nabave

5.1.9. Kriteriji za odabir

Izvori kriterija odabira: Obavijest

Kriterij: Reference na određene usluge

Opis kriterija odabira: Mindestanforderungen an Unternehmensreferenzen: Zum Nachweis der Eignung hat der Bieter mit Angebotslegung drei Unternehmensreferenzen aus den letzten drei Jahren (gerechnet ab Veröffentlichung dieses Verfahrens), mit mindestens 12 Monaten Laufzeit, die mit dem gegenständlichen Auftrag vergleichbar sind, nachzuweisen. Die Referenzen sind vergleichbar, wenn: (1) der Betrieb von mindestens fünf parallel gehosteten Webauftritten einschließlich Datenbankbetrieb vorliegt, (2) ein Auftragsvolumen von mindestens 50.000 EUR netto pro Jahr vorliegt und (3) mindestens eine Referenz eine heterogene Systemumgebung umfasst (Linux und Windows, mindestens zwei unterschiedliche CMS, mehrere parallel betriebene PHP-Versionen).

Kriterij: Alati, biljke ili tehnička oprema

Opis kriterija odabira: Unternehmensprofil: Zusätzlich hat der Bieter ein aussagekräftiges Unternehmensprofil, insbesondere hinsichtlich der Darstellung des Unternehmens, der Unternehmensgröße, der Organisationsstruktur und des Produkt- und Dienstleistungsportfolios einzureichen.

Kriterij: Tehničari ili tehnička tijela za obavljanje posla

Opis kriterija odabira: Mindestanforderung Schlüsselpersonal: 1. Projektleiter Die Auftraggeberin legt besonderen Wert auf enge Zusammenarbeit im direkten Dialog und flexible und zeitnahe Umsetzbarkeit etwaiger sich im Projektverlauf herausstellender organisatorischer Änderungsnotwendigkeiten. Der Auftragnehmer hat deshalb den namhaft gemachten Projektleiter, der für alle Angelegenheiten der Auftragsdurchführung verantwortlich und mit Personalhoheit für seinen Mitarbeiterstab ausgestattet ist, als gesamtverantwortlichen Ansprechpartner für die Auftraggeberin bereit zu stellen. - Der Projektleiter muss: a) die deutsche Sprache in Wort und Schrift so gut beherrschen, dass eine unbeeinträchtigte Kommunikation mit den Mitarbeitern der Auftraggeberin gewährleistet ist, b) zumindest 2 Jahre Berufserfahrung im Bereich Administration und Webhosting aufweisen. Hinweis: Der Bieter hat die Qualifikation des Projektleiters durch das vollständige Ausfüllen der Beilage "Schlüsselpersonal" nachzuweisen! **** 2. Projektleiter-Stellvertreter Der Bieter hat einen

Projektleiter-Stellvertreter zu benennen, der den Projektleiter im Falle einer Verhinderung zu jedem beliebigen Zeitpunkt vollumfänglich vertreten kann. Der Projektleiter-Stellvertreter muss: (1) die deutsche Sprache in Wort und Schrift so gut beherrschen, dass eine unbeeinträchtigte Kommunikation mit den Mitarbeitern der Auftraggeberin gewährleistet ist, (2) zumindest 2 Jahre Berufserfahrung im Bereich Administration und Webhosting aufweisen. Hinweis: Der Bieter hat die Qualifikation des Schlüsselpersonals durch das vollständige Ausfüllen der Beilage "Schlüsselpersonal" nachzuweisen!

Kriterij: Profesionalno osiguranje od rizika odštete

Opis kriterija odabira: Betriebshaftpflicht: Der Bieter hat nachzuweisen, dass eine - zum Zeitpunkt des Fristendes - für den Eingang des Angebots - aufrechte

Betriebshaftpflichtversicherung mit folgenden Deckungssummen besteht, bzw. dass eine solche Betriebshaftpflichtversicherung durch eine Versicherung in Deckung genommen wird:

(1) für Personen- und Sachschäden: mindestens EUR 1.000.000,-- (2) für

Vermögensschäden: mindestens EUR 100.000,--, sofern gesetzlich keine höheren

Deckungssummen vorgeschrieben sind. Die Begrenzung der Gesamtleistungen für alle

Versicherungsleistungen eines Versicherungsjahres darf nicht geringer sein als das Doppelte der oben angeführten Deckungssummen.

Kriterij: Ukupni godišnji promet

Opis kriterija odabira: Der Bieter hat zum Nachweis der finanziellen und wirtschaftlichen

Leistungsfähigkeit folgende Mindestanforderungen zu erfüllen: Gesamtumsätze des

Unternehmens von mindestens 1,2 Mio EUR über jedes der letzten drei Geschäftsjahre (2023, 2024, 2025). Bei Bietergemeinschaften gilt der kumulierte Umsatz. Im Fall von verbundenen

Unternehmen sind die Umsätze zu konsolidieren. Sofern das Unternehmen eines Bieters

weniger als drei Jahre besteht, gilt das 12-fache des durchschnittlichen Monatsumsatzes seit

Bestand des Unternehmens. Für den Fall, dass sich ein Bieter (ein Mitglied der

Bietergemeinschaft) auf ein verbundenes Unternehmen oder auf einen Dritten beruft, hat er

zusätzlich die von dem betreffenden verbundenen Unternehmen bzw. vom Dritten die

unterschiedene Patronatserklärung vorzulegen bzw. im Fall der Berufung auf einen

Nachunternehmer die unterschriebene Nachunternehmererklärung vorzulegen.

5.1.10. Kriteriji za dodjelu

Kriterij:

Vrsta: Cijena

Naziv: Angebotspreis

Opis: Die Bewertung im Zuschlagskriterium "Preis" erfolgt anhand des kumulierten

Gesamtpreises gemäß Preisblatt. Punktberechnung des Preispunktwertes (PPW): $P1 \text{ (Preis des günstigsten Angebotes) } / P2 \text{ (Preis des zu bewertenden Angebotes) } \times 100 =$

Preispunktwert (PPW) Wichtiger Hinweis: Das Angebot des Bieters darf die maximale Kostenobergrenze für die maximale Leistungsdauer, inklusive optionaler Leistungen, von

600.000,00 Euro (netto), nicht überschreiten (Muss-Anforderung). Angebote, die diese Obergrenze überschreiten, werden von der weiteren Wertung ausgeschlossen.

Kategorija kriterija za dodjelu težine: Ponder (postotak, točan)

Broj kriterija za dodjelu: 70

Kriterij:

Vrsta: Kvaliteta

Naziv: Konzepte

Opis: Der Bieter hat mit dem Angebot folgende Konzepte für die Zusammenarbeit mit der Auftraggeberin auszuarbeiten, welche konkret auf die Bedürfnisse der Auftraggeberin

abgestimmt sind: - Migration und Inbetriebnahme - Betrieb und Störungsmanagement Weitere Informationen sind dem Dokument "260069 Aufforderung.pdf" zu entnehmen.

Punkteberechnung des Qualitätspunktwertes (QPW): Punkte aller Unterkriterien = Qualitätspunktwert (QPW) Gesamtpunktzahl: (PPW x Gewichtung) + (QPW x Gewichtung) = Gesamtpunktzahl Gesamtpunktzahl: (PPW x Gewichtung) + (QPW x Gewichtung) = Gesamtpunktzahl

Kategorija kriterija za dodjelu težine: Ponder (postotak, točan)

Broj kriterija za dodjelu: 30

5.1.11. Dokumentacija o nabavi

Jezici na kojima je dokumentacija o nabavi službeno dostupna: njemački

Rok za podnošenje zahtjeva za dodatne informacije: 14/09/2026 23:59:59 (UTC+02:00)

istočnoeuropsko vrijeme, srednjoeuropsko ljetno vrijeme

Adresa dokumentacije o nabavi: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4Y6WM7JJ/documents>

Ad hoc komunikacijski kanal:

URL: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4Y6WM7JJ>

5.1.12. Uvjeti nabave

Uvjeti podnošenja:

Elektroničko podnošenje: Obvezno

Adresa za podnošenje: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4Y6WM7JJ>

Jezici na kojima se mogu podnijeti ponude ili zahtjevi za sudjelovanje: njemački

Elektronički katalog: Nije dopušteno

Varijante: Nije dopušteno

Ponuditelji mogu podnijeti više od jedne ponude: Nije dopušteno

Rok za zaprimanje ponuda: 22/09/2026 13:00:00 (UTC+02:00) istočnoeuropsko vrijeme, srednjoeuropsko ljetno vrijeme

Razdoblje tijekom kojeg ponuda mora ostati valjana: 130 Dani

Informacije koje se mogu dopuniti nakon roka za podnošenje:

Ovisno o volji kupca, neki nedostajući dokumenti povezani s ponuditeljem mogu se dostaviti kasnije.

Dodatne informacije: Es wird darauf hingewiesen, dass die Vergabestelle gemäß § 56 Abs. 2, Abs. 4 VgV fehlende, unvollständige oder fehlerhafte unternehmensbezogene Unterlagen, insbesondere Eigenerklärungen, Angaben, Bescheinigungen oder sonstige Nachweise sowie fehlende oder unvollständige leistungsbezogene Unterlagen bis zum Ablauf einer im Einzelfall zu bestimmenden, angemessenen Nachfrist nachfordern kann. Die Möglichkeit der Nachforderung steht im Ermessen des Auftraggebers. Die Bieter sollten daher im wohl verstandenen Eigeninteresse sämtliche Erklärungen und Nachweise bereits mit dem Angebot einreichen. Angebote die nach Ablauf der gesetzten Frist die geforderten Angaben und/oder Unterlagen nicht nachgereicht haben, werden vom weiteren Vergabeverfahren ausgeschlossen.

Informacije o javnom otvaranju:

Datum otvaranja: 22/09/2026 13:01:00 (UTC+02:00) istočnoeuropsko vrijeme, srednjoeuropsko ljetno vrijeme

Uvjeti ugovora:

Ugovor se mora izvršiti u okviru programa zaštićenih radnih mjesta: Ne

Uvjeti koji se odnose na izvršenje ugovora: 1. Angaben, zu §§ 123, 124 GWB (ggf. § 125 WGB) 2. Angaben zu Insolvenzverfahren und Liquidation 3. Angaben zur Einhaltung der Beitragspflicht zu den Berufsgenossenschaften und Krankenversicherungen 4. Angaben zur

Einhaltung der staatlichen Sicherheitsvorschriften 5. Angaben zum Arbeitnehmer-Entsendegesetz und Mindestlohngesetz 6. Angaben zu den Bestimmung gegen Schwarzarbeit 7. Tariftreue, Mindestentlohnung und Sozialversicherungsbeiträge 8. Bevorzugte Vergabe bei gleichwertigen Angeboten 9. Einhaltung der ILO-Kernarbeitsnormen
Elektroničko izdavanje računa: Dopusšteno
Naručivanje će biti elektroničko: ne
Plaćanje će biti elektroničko: ne

5.1.15. Tehnike

Okvirni sporazum:

Okvirni sporazum bez ponovne provedbe nadmetanja

Maksimalan broj sudionika: 1

Informacije o dinamičkom sustavu nabave:

Nema dinamičkog sustava nabave

5.1.16. Dodatne informacije, posredovanje i pravna zaštita (preispitivanje)

Organizacija za preispitivanje (pravnu zaštitu): Vergabekammer des Landes Berlin

Informacije o rokovima za preispitivanje: Sieht sich ein am Auftrag interessiertes Unternehmen durch die Nichtbeachtung von Vergabevorschriften in seinen Rechten verletzt, ist der Verstoß innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gegenüber der Auftraggeberin zu rügen.

Verstöße, die aufgrund der Bekanntmachung oder der Vergabeunterlagen erkennbar sind, müssen bis spätestens bis zu der in der Bekanntmachung gesetzten Frist zur Bewerbung oder Angebotsabgabe gegenüber der Auftraggeberin gerügt werden. Ein Nachprüfungsantrag ist innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung der Auftraggeberin, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der zuständigen Vergabekammer zu stellen. Setzt sich die Auftraggeberin über die Unwirksamkeit eines geschlossenen Vertrages hinweg, indem sie die Informations- und Wartepflicht missachtet oder ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung im Amtsblatt der Europäischen Union vergeben hat, ohne dass dies aufgrund Gesetzes gestattet ist, kann die Unwirksamkeit nur festgestellt werden, wenn sie im Nachprüfungsverfahren innerhalb von 30 Kalendertagen nach der Information der betroffenen Bieter und Bewerber durch die öffentliche Auftraggeberin über den Abschluss des Vertrages, jedoch nicht später als sechs Monate nach Vertragsschluss geltend gemacht worden ist. Hat die Auftraggeberin die Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union bekannt gemacht, endet die Frist 30 Kalendertage nach Veröffentlichung der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union.

Organizacija koja pruža dodatne informacije o postupku javne nabave: Berlin Partner für Wirtschaft und Technologie GmbH

Organizacija koja prima zahtjeve za sudjelovanje: Berlin Partner für Wirtschaft und Technologie GmbH

8. Organizacije

8.1. ORG-0001

Službeno ime: Berlin Partner für Wirtschaft und Technologie GmbH

Registracijski broj: DE 136629780

Poštanska adresa: Fasanenstr. 85

Grad: Berlin

Poštanski broj: 10623

Zemlja – podregija (NUTS): Berlin (DE300)

Zemlja: Njemačka

Kontaktna točka: i. A. der Vergabestelle
E-pošta: Vergabestelle@berlin-partner.de
Tel.: +49 3046302-500
Internet: <https://www.berlin-partner.de>

Uloge ove organizacije:

Kupac

Organizacija koja pruža dodatne informacije o postupku javne nabave

Organizacija koja prima zahtjeve za sudjelovanje

8.1. ORG-0002

Službeno ime: Vergabekammer des Landes Berlin

Registracijski broj: DE 296830277

Poštanska adresa: Martin-Luther-Straße 105

Grad: Berlin

Poštanski broj: 10825

Zemlja – podregija (NUTS): Berlin (DE300)

Zemlja: Njemačka

E-pošta: vergabekammer@senweb.berlin.de

Tel.: +49 309013-8316

Faks: +49 309013-7613

Internet: <https://www.berlin.de/sen/wirtschaft/wirtschaftsrecht/vergabekammer/>

Uloge ove organizacije:

Organizacija za preispitivanje (pravnu zaštitu)

8.1. ORG-0003

Službeno ime: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registracijski broj: 0204:994-DOEVD-83

Grad: Bonn

Poštanski broj: 53119

Zemlja – podregija (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Zemlja: Njemačka

E-pošta: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Tel.: +49228996100

Uloge ove organizacije:

TED eSender

Informacije o obavijesti

Identifikacijska oznaka / verzija obavijesti: 7609287f-710d-4bfe-b820-d3abc15a88cc - 01

Vrsta obrasca: Nadmetanje

Vrsta obavijesti: Obavijest o nadmetanju ili koncesiji – standardni režim

Podvrsta obavijesti: 16

Datum slanja obavijesti: 21/08/2026 09:39:17 (UTC+02:00) istočnoeuropsko vrijeme, srednjoeuropsko ljetno vrijeme

Jezici na kojima je ova obavijest službeno dostupna: njemački

Broj objave obavijesti: 581347-2026

Broj izdanja SL S-a: 162/2026

Datum objave: 24/08/2026